



Central Fiscal Authority



P R A V I L N I K Br. 2002/4
O
POREZU NA LICNA PRIMANJA NA KOSOVU

Specijalni Predstavnik Generalnog Sekretara,

U skladu sa njemu datim ovlasčenjima po Rezoluciji 1244(1999) Saveta Bezbednosti Ujedinjenih nacija od 10.Juna 1999 godine

Uzimajući u obzir Pravilnik Br. 1999/1 od 25.Jula 1999 godine o Privremenoj Administrativnoj Misiji na Kosovu (UNMIK), nakon izmena o Ovlašćenjima Privremene Administracije na Kosovu, Pravilnik UNMIK-a Br. 1999/16 od 6. Novembra 1999 g., Nakon izmena o Centralnoj Fiskalnoj Vlasti i ostalih pitanja vezanih sa tim kao i Pravilnika UNMIK-a Br. 2002/20 od 12. Aprila 2000 godine O Administraciji poreskim postupcima.

Uzimajući u obzir konacna ovlašćenja Specijalnog predstavnika Generalnog Sekretara prema stavu 8.1./c/ Prailnika UNMIK- Br. 2001/19 od 15 Maja 2001 g., O ustavnom Okviru o privremenoj samoupravi na Kosovu, radi određivanja finansijskih i politickih parametara za Konsolidovani Budzet Kosova, kao i cinjenici da Privremene Institucije Samouprave nisu izgradjene u potpunosti te nemajumogucnosti da preko Finansijakog i Privrednog Odbora da daju savete o predmetu ovog Pravilnika.

Sa ciljem uvođenja Poreza na licna Primanja po osnovu plata kao prvi korak u pravcu jednog sveobuhvatnog poreza na licna primanja koji ce pokrije sve izvore prihoda,

Preko ovog Pravilnika objavljuje kako sledi:

Clan 1.
Pojmivi

“Zaposleni” podrazumeva lice, nezavisno od toga da li je rezidentan na Kosovu ili nije, koji stice zaradu od plata po osnovu zaposljavanja na Kosovu, ukljucujuci vladine titulare, zvanicnike i direktore kompanija.

“Poslodavac” podrazumeva lice koje placa plate, neposredno ili preko nekog drugog, jednom zaposlenom za izvršene usluge u vezi sa zaposljavanjem na Kosovu, i obuhvata:

- (a) Svaku vladinu jedinicu,
- (b) Svaku organizaciju biznisa radilo se o kompaniji ili partnerstvu;
- (c) Svaku biznisku organizaciju koja raspolaze drustvenim ili opstim dobrima;
- (d) Svaka stalna jedinica jednog ne-rezidentnog lica;

- (e) Jedna ne-vladina organizacija registrovana kod UNMIK-a po Pravilniku Br. 1999/22 od 15 Novembra 1999 g. o Registraciji Delovanju Ne-vladinih organizacija na Kosovu.
- (f) Medjunarodne organizacije, kancelarija za medjuveze i diplomatske misije stranih vlada;
- (g) Jedno lice koja isplacuje zarade u toku obavljanja biznisa na Kosovu

“Stalna Jedinica” Podrazumeva jedno radiliste preko koje ne-rezidentna osoba obavlja biznis na Kosovu. Ovo obuhvata, ali ne iskljucico/ radionice, ogranke kancelarija, predstavnicke kancelarije, fabrike, prodavnice i gradilista.

“Lice” podrazumeva jedno pravno ili fizicko lice.

“Glavni poslodavac” podrazumeva poslodavca koji je od strane zaoslenog odredjen kao glavni u vreme i na nacin kako je navedeno u Administrativnom Uputstvu koje ce izdati Centralna fiskalna Vlast. Jedno zaposleno lice moze imati samo jednog glavnog poslodavca za jedan odredjeni period.

“Rezidencija” podrazumeva kako sledi:

(a) Jedno lice jeste rezidentan na Kosovu ako ovo lice:

(i) Ima glavno mesto boravka na Kosovu; ili

(ii) Fizicki je prisutan na Kosovu 183 ili vise dana u toku jednog poreskog perioda.

(b) Jedna kompanija ili partnerstvo je rezidentno na Kosovu ako:

(i) Je osnovano na Kosovu, ili

(ii) Efektivno mesto poalovanja nalazi se na Kosovu.

“Poreski obveznik” podrazumeva lice koje zaradjuje oporezive prihode na Kosovu u toku poreskog perioda.”

“Poreski period” podrazumeva kalendarsku godinu.

“Plate” podrazumeva svaki iznos isplacen od poslodavca , u gotovom ili u naturi, kao kompenzaciju za izvrsene usluge od jednog zaposlenog u toku zaposljavanja, nezavisno od toga ima ili nema pismeni ugovor u zaposljavanju. Isplate ukljucuju platu, bonuse, komisije ili bilo koju drugu formu isplate u vezi sa zaposljavanjem.

Clan 2 Oporezivi prihodi

Oporezivi prihodi bice bruto prihodi poreskog obveznika u toku Poreskog perioda minus Dozvoljena odbijanja prema ovom Pravilniku.

Clan 3 Bruto prihodi

3.1. Oporezivi prihodi bice Bruto prihodi poreskog obveznika u toku Poreskog perioda po odbitku dozvoljenih umanjjenja u toku poreskog perioda, izuzev iskljucenih prihoda clanom 4. ;

3.2. Bruto primanja po osnovu plata obuhvatice, ali se ne ogranicavaju samo na to,;

- (a) Plate isplacene od poslodavca ili u njegovo ime za obavljani posao od strane zaposlenog prema uputstvima poslodavca;
- (b) Bonusi, komisije, i ostali oblici nadoknade koje jedan poslodavac, ili neko drugo u ime poslodavca, isplacuje zaposlenom iznad plate;
- (c) Zarade stecene po osnovu ugovora o privremenom radu;
- (d) Penzije i druga primanja isplacena od ranijeg poslodavca ili od vlade;
- (e) Prianja po osnovu nekog ranijeg zaposljavanja, kao na primer, jedna bonus prilikom potpisivanja ugovora;
- (f) Premija osiguranja koju poslodavac placa za zaposlenog;
- (g) Otpis duga ili obaveze zaposlenom od strane poslodavca;
- (h) Isplata licnih rashoda zaposlenog; i
- (i) Izuzev kada je drugacije regulisano u ovom Pravilniku davanja u naturi koja jedan poslodavac daje zaposlenom, koja prelazi minimalni iznos propisan Administrativnim Uputstvom koje ce izdati Centralna fiskalna Vlast.

3.3 Broto primanja po osnovu plata ne obuhvataju:

- (a) Oavezne doprinose isplacene od poslodavca za sistem penzionih fondova donet od nadleznog vladinog organa;
- (b) Nadoknada nastalih putnih troskova poslovanja u skladu sa odredbama Administrativnog uputstva koje ce doneti Centralna Fiskalna Vlast.
- (c) Nadoknade za nesrece na poslu;
- (d) Nadoknada ili kompenzacije za negu ili lekarske troskove , ukljucujuci i bolnicko lecenje, koje se placa po osnovu zdravstvenog osiguranja ili nesposobnosti za rad, ili u skladu sa vazecim propisom, izuzev plata isplacenih u toku perioda odsustva sa posla zbog bolesti ili povreda; i
- (e) Prianja u naturi koja poslodavac daje stranim zaposlenim radi olaksanja njihovog zivota na Kosovu (kao, na primer smestaj, skolarina).

Clan 4.

Iskljucena primanja

Nize navedena primanja po ovom Pravilniku bice izuzeta od oporezivanja:

(a) Prianja dobijena od strane stranih diplomatskih ili konzularnih predstavništava i strano osoblje Kancelarija za vezu na Kosovu, kako je regulisano Pravinikom UNMIK-a Br. 2000/42 od 10. Jula 2000 g. o Uspostavljanju i Funkcionisanju Kancelarija za vezu na Kosovu.

(b) Plate primljene od stranih predstavnika, stranih titulara i stranih zaposlenh medjunarodnih vladinih organizacija sa statusom javne pomoci;

© Plate primljene od stranih predstavnika, stranih titulara i stranih zaposlenih u donatorskim agencijama ili njihovih ugovaraca ili donatora koji se bave humanitarnom pomacu, reizgradnjom, civilnom administracijom ili tehnickom asistencijom na Kosovu:

(d) Prianja primljena od inostranih i domacih zaposlenih od Ujedinjenih Nacija, Njihovih Specijalizovanih organizacija i Medjunarodne Agencije

za Atomsku Energiju, koja u smislu ovog Pravilnika obuhvata strano idomace osoblje zaposlenog kod UNMIK-a kako je to propisano u Pravilniku UNMIK-a 2000/47 od 18. avgusta 2000 g. o Statutu, Privilegijama i Imunitetu KFOR-a i UNMIK-a i njihovog osoblja na Kosovu; i

(e) Plate primljene od stranog osoblja KFOR-a.

Clan 5. Umanjenja

Obavezni doprinosi zaposlenog za semu pensionih fondova koja je odobrena od nadležnih vladinih organa .

Clan 6 Stopa Poreza na Primanja

6.1. Za poresku 2002 godinu, porez na primanja od 1. Aprila 2002 g. opteretice oporezive prihode sledecim stopama:

- (a) za oporezive prihode do 600 Euro, stopa 0%,
- (b) za oporeziva primanja izmedju 600 i 3000 Euro,
- © za prihode preko 3.000 Euro 120 Euro plus 10% iznosa iznad 3.000 Eura

6.2. Za poreski period 2003 godine i naredne godine, porez na primanja koji ce da tereti oporeziva primanja bice kako sledi:

- (a) Za oporezive prihode do 600 Eura , stopa je 0%,
- (b) Za oporeziva primanja izmedju 600 i 2000 Eura, stopa je 10%;
- (c) Za oporeziva primanja preko 3000 Eura., 240 Eura plus 20% iznosa iznad 3000 Eura.

Clan 7. Porez zadrzan na izvoru i Uverenje o Zadrzanom porezu na izvoru

7.1. Svaki poslodavac ce biti odgovoran za zadrzavanje na izvoru poreza na licna primanja zaposlenih kod njega u toku svakog perioda isplate.

7.2. Poslodavac koji je ujedno i Glavni poslodavac zaposlenog treba da zadrzi na izvoru jedan iznos za period za kojije izvrшена isplata , u skladu sa pregledom zadrzavanja poreza na izvoru kao sto ce se utvrditi u administrativnom Uputstvu koje ce doneti Poreska Fiskalna Vlast.

7.3. Tabele za zadrzavanje na izvoru poreza obracunace jedan ocekivani porez baziran na kumulativnim platama planiranim za isplatu u toku godine od strane glavnog poslodavca i treba da se odbiju od ovog ocekivanog poreza iznosi poreza zadrzani na izvoru od glavnog poslodavca u ranijim isplatnim periodima u toj godini;

7.4. Jedan poslodavac koji nije glavni poslodavac zaposlenog treba da zadrzi na izvoru jedan iznos u visini 10% plata za 2002 godinu , i 20% plata za poreski period 2003 i narednih godina.

7.5. Svaki posloavac treba da izda svakom zaposlenom od koga je porez zadrzan na izvoru do 1. Marta naredne godine jedno uverenje o zadržanom porezu na izvoru u toku poreakog perioda. Uverenje o zadržavanju na izvoru imace oblik koji je preciziran u Administrativnom Uputstvu oje ceda izda Centralna Fiskalna Vlast i sadrzace podatke oko isplacenih plata i poreza zadržanog na izvoru u vezi sa tim zaposlenim.

Clan 8. Obaveze za vodjrnjr evidencija

Svaki poslodavac treba da vodi racuna za obracunati i zadržani porez za svakog zaposlenog i treba vodi knjige i evidencije koje ce se preciznije dati u Administrativnom Uputstvu koje ce doneti Centralna fiskalna Vlast.

Clan 9. Deklarisanje i uplata poreza

9.1. Svaki poslodavac treba da preda jedan pregled zadržanog poreza na izvoru i da uplati tacan iznos poreza zadržanog na izvoru u Poreskoj Administraciji u roku od 15 dana od zadnjeg dana kalendarskog meseca, u skladu sa obrascem i postupkom koje ce se precizirati u Administrativnom uputstvu izdatom od Centralne Fiskalne Vlasti.

9.2. Svaki poslodavac treba da preda jedan zbirni godisnji poreski pregled u Poreskoj Administraciji u roku od 30 dana od zadnjeg dana poreskog perioda sa informacijom o isplacnim platama i zadržanog poreza na izvoru i isplati koliko pripada svakom zaposlenom, u skladu sa Obrascem i postupcima koji ce se precizirati Administrativnim Uputstvom koje ce doneti Centralna Fiskalna Vlast.

9.3. Svaki poreski obveznik izuzev poreskog obveznika na koga se primenjuje clan 9.4. , treba da preda jednu poresku deklaraciju, najkasnije do 1. Aprila godine koja sledi poreski period , gde se navode njegovi/njeni oporezivi prihodi i iznos placenog poreza u toku poreskog perioda, u skladu sa oblikom i postupkom koji ce se specificirati u Administrativnom uputstvo koje ce izdati Centralna Fiskalna Vlast.

9.4. od Poreski obveznika nece se traziti da preda poresku deklaraciju prema clanu 9.3. kada njegov/njen poslodavac je zadržao na izvoru sav porez na oporeziva primanja i kada nema obaveze da plati porez ili ima prava na povracaj.

9.5. Ako porez zadržan na izvoru na plate jednog poreskog obveznika u jednom poreskom periodu je manji od placenog poreza u skladu sa Clanom 6. onda poreski obveznik treba prilikom predaje poreske deklaracije prema clanu 9.3 da plati razliku izmedju uplacenog poreza i poreza zadržanog na izvoru.

9.6. Ako zadržani porez na izvoru od plata jednog poreskog obveznika jeste veci od uplacenog poreza u skladu sa Cl. 6, u tom slucaju poreski obveznik imace pravo povracaia vise zadržanog iznosa na izvoru.

9.7. Mesto gde se predaje Poreska deklaracija gde se vrši isplata poreza gde se traži povraćaj preciziraće Administrativnim Uputstvom koje će izdati Centralna Fiskalna Vlast.

Clan 10.

Kontrola Evidencija, Poreske procene, Prinudna naplata

10.1 Poreska Administracija može u skladu sa Pravilnikom UNMIK-a Br. 2000/20 i dodatnim aktima, da traži podnošenje dodatnih dokumenata ili informacija u vezi sa platama i zadržanom porezu na izvoru od zaposlenih.

10.2. Poreska Administracija može, u skladu sa Pravilnikom UNMIK-a 2000/20 i dopunskim aktima, da izda Obavestjenje-Procenu i zahtev za uplatu prema odgovornim licima da bi zadržali na izvoru im uplatili porez u korist Konsolidovanog Budžeta Kosova ako oni propuste da podnose deklaraciju ili ne uplaćuju porez uredno.

10.3 . Poreska Administracija na osnovu ovlašćenja iz Pravilnika UNMIK-a 2000/20 i pratećih propisa, može koristiti metode prinudne naplate poreza ako jedan poslodavac ili poreski obveznik propusti tačan iznos poreske obaveze.

10.4. Ovlašćenja Poreske Administracije prema ovom članu neće se primeniti na poslodavce kao što su međunarodne vladine organizacije, diplomatske misije ili kancelarije za međuvezu stranih vlada.

Clan 11

Prekršaji, Kazne Kamate

11.1. Svaki poreski obveznik ili poslodavac koji krši odredbe UNMIK-ovog Pravilnika Br, 2000/20 i pratećih propisa, će da podlegne kazni koje se primenjuju u tom slučaju, i to nezavisno od drugih kazni kamatu kojom se može tereti po ovom članu.

11.2. Svaki poslodavac odgovoran za zadržavanje poreza na izvoru, ako ne vrši obracunu ili uplatu zadržanog poreza će da podlegne kazni od 5% nezadržanog poreza na izvoru, ili zadržanog a neuplaćenog, za svaki mesec gde isplata nije izvršena

11.3. Ako jedan poslodavac propusta da zadrži na izvoru porez od zaposlenog kako je propisano članom 7. i/ili propusti da izvrši uplatu zadržanog poreza na izvoru kako je propisano članom 9. , ili kasni sa zadržavanjem na izvoru ili uplati , u tom slučaju se tereti kamtom na razliku između poreza koje je trebao zadržati na izvoru i uplati i stvarni iznos uplaćen za odnosni period , u skladu sa komercijalnim stopama pozajmljivanja na Kosovu što će se objaviti s vremena na vreme od Poreske Administracije.

11.4. Ako jedan poreski obveznik koji treba da preda jednu poresku deklaraciju po čl. 9.3. to propusti da učini, ili preda deklaraciju ali propusti da izvrši uplatu u skladu sa članom 9.5. , u tom slučaju teretiće se sa kamatom na razliku između uplaćenog

poreza i poreza zadržanog na izvoru za period neuplaćivanja , u skladu sa komercijalnim propisima o pozajmljivanju na Kosovu što će se objavljivati s vremena na vreme od Poreske Administracije.

11.5 Odredbe ovog člana neće se primenjivati na poslodavcima kojisu međunarodne vladine organizacije, diplomatske misije ili kancelarije za vezu stranih vlada.

Član 12

Zalbe

Svako lice na koga se odnosi neko službeno određivanje izvršeno po ovom Pravilniku može podneti žalbu na pomenuto određivanje u skladu sa Pravilnikom UNMIK-a br. 2000/20 i pratećih propisa.

Član 13

Primenjivi Propisi

Ovaj Pravilnik zamenice svaku vazecu zakonsku odredbu koja nije u skladu sa njim.

Član 14

Sprovođenje

Specijalni predstavnik Generalnog sekretara može izdati Administrativna uputstva o sprovođenju ovog Pravilnika

Član 15.

Stupanje na snagu

Ovaj Pravilnik stupa na snagu 1. Marta 2002 godine.

Michael Steiner
Specijalni Predstavnik Generalnog Sekretara